

## **ZAŁĄCZNIK Q**

### **SEDZIOWANIE BEZPOŚREDNIE WYŚCIGU FLOTY**

Zgodnie z przepisem 86.2 i Zarządzeniem 31.1.3 ISAF zatwierdziło wykorzystanie tych Instrukcji jako załącznik do Instrukcji Żegluga w imprezach rangi Mistrzostw Świata, rangi I i rangi C1 w 2006 r do sędziowania bezpośredniego floty w ostatnim wyścigu każdej serii dla klas olimpijskich. Zalecane jest również użycie tego załącznika w podobnych imprezach. Może być to wykonane zgodnie z przepisem 86.3 jeśli władza krajowa określi, że zmiany przepisów są dozwolone do stosowania w celu rozwoju i testowania. Proszę zauważyć, że władza krajowa może zaznaczyć, że takie zmiany wymagają jej aprobaty. Organizatorzy imprez, w których jest używany ten załącznik są proszeni o przesłanie swoich uwag do ISAF, aby wspomóc dalszy jego rozwój.

Wyścigi mogą być rozgrywane zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym załączniku tylko, jeśli zawiadomienie o regatach o tym stanowi a załącznik jest zawarty w instrukcji żegluga.

Stosowanie tego załącznika jest zalecane dla wyścigów, w których ściga się około dziesięć jachtów monotypowych w obecności arbitrow. Powinna być jedna motorówka arbitrow na każde trzy do czterech jachtów we flocie.

Instrukcja żegluga zmienia definicję Ukończenie oraz przepisy: 19.1, 31.2, 44.1, 44.2, 60, 61, 62, 63, 65, 66 i B2.1(c).

## **Q1 ZMIANY W PRZEPISACH**

### **Q1.1 Zmiany w Definicjach i Przepisach Części 2**

(a) Zmienia się definicję *Ukończenie* na:

Jacht *kończy*, gdy jakkolwiek część jego kadłuba, lub załogi, lub osprzętu, będąc w pozycji normalnej, przekracza linię mety z kierunku kursu od ostatniego znaku: albo po raz pierwszy, albo po wykonaniu kar, albo zgodnie z przepisem 28.1, po naprawieniu błędu popełnionego na linii mety.

(b) Gdy obowiązuje przepis 19.1, oprócz okrzyku są wymagane następujące sygnały ramieniem:

- (1) dla „Miejsca do zwrotu na wiatr” powtarzające się wyraźne wskazywanie w kierunku wiatru: oraz
- (2) dla „Rób zwrot na wiatr” powtarzające się oraz wyraźne wskazywanie na drugi jacht i machaniem ręką w kierunku wiatru.

Instrukcja ta nie obowiązuje desek z żaglem.

### **Q1.2 Zmiany w przepisach Wymagania do Protestu i Uniewinnienia**

(a) Przepis 60.1(a) jest zastąpiony przez:

Jacht może protestować inny jacht lub prosić o zadośćuczynienie jak określono to w instrukcjach Q2.1, Q2.3, Q5.1, Q5.2 oraz Q5.3.'

(b) Trzecie zdanie w przepisie 61.1(a) oraz cały przepis 61.1(a)(2) jest skreślony.

(c) Jacht, który będąc w wyścigu mógł złamać przepis Części 2 (z wyjątkiem przepisu 14, gdy nastąpiło uszkodzenie lub zranienie) lub przepis 31.1, może przyjąć karę po możliwie szybkim uwolnieniu się od innych jachtów po incydencie w następujący sposób:

(1) Przed sygnałem startu albo, gdy jego kursem właściwym jest żeglowanie na wiatr, musi on natychmiast wykonać zwrot z wiatrem i tak szybko jak to jest rozsądnie możliwe wyostrzyć do kursu na wiatr.

Jednakże deska z żaglem musi natychmiast wykonać tylko dwa zwroty na wiatr

(2) Jeśli jego kursem właściwym jest żeglowanie z wiatrem, musi on natychmiast wykonać zwrot na wiatr i tak szybko jak to jest rozsądnie możliwe odpaść do kursu z wiatrem.

Jednakże deska z żaglem musi natychmiast wykonać tylko dwa zwroty z wiatrem.

Kiedy jacht przyjmuje karę na lub w pobliżu linii mety, musi on całkowicie powrócić na kursową stronę linii mety zanim ukończy.

## **Q2 PROTESTY I PROŚBY O ZADOŚĆUCZYNIENIE JACHTU**

**Q2.1** Jacht będąc w wyścigu może protestować inny jacht na podstawie przepisów Części 2 z wyjątkiem przepisu 14, ale tylko na incydent, w którym brał udział, albo z przepisu 31.1. Musi on wtedy krzyknąć „Protest” i wyraźnie wystawić czerwoną flagę przy pierwszej rozsądnej okazji dla każdego z nich. Jacht musi opuścić flagę przed albo przy pierwszej rozsądnej okazji po tym jak jacht protestowany przyjmie karę lub po decyzji arbitra. Jednakże deska z żaglem nie musi wystawiać czerwonej flagi.

**Q2.2** Jacht, który protestuje jak określono w instrukcji Q2.1 nie ma prawa do przesłuchania. Zamiast tego jacht, który brał udział w incydencie może potwierdzić złamanie przepisu przez natychmiastowe przyjęcie kary jak określono w instrukcji Q1.2(c). Jeżeli żaden jacht nie przyjmie kary, arbiter zasygnalizuje jak przewidziano w instrukcji Q3.1.

**Q2.3** Nie później niż dwie minuty po ostatnim jachcie kończącym wyścig, jacht może okrzykiem zawiadomić Komisję Regatową

(a) o zamiarze protestowania innego jachtu za rzekome złamanie przepisu innego niż przewiduje instrukcja Q3.2 lub Q4.2(a) albo przepisu wymienionego w instrukcji Q2.1 oraz może protestować na podstawie przepisu 14 tylko, jeżeli nastąpiło uszkodzenie lub zranienie, albo

(b) prosząc o zadośćuczynienie

## **Q3 SYGNAŁY PODAWANE PRZEZ ARBITRÓW I KARY**

**Q3.1** Decyzje będą sygnalizowane przez arbitrow w następujący sposób:

(a) flaga zielona lub zielono-biała z pojedynczym długim sygnałem dźwiękowym oznacza: „Nie ma kary”

(b) flaga czerwona z pojedynczym długim sygnałem dźwiękowym oznacza „Jeden lub więcej jachtów są ukarane”. Arbiter okrzykiem lub innym sygnałem będzie identyfikował każdy ukarany jacht.

(c) flaga czarna z pojedynczym długim sygnałem dźwiękowym oznacza „Jacht jest zdyskwalifikowany”. Arbiter okrzykiem lub innym sygnałem będzie identyfikował zdyskwalifikowany jacht.

**Q3.2** Jacht ukarany na podstawie instrukcji Q3.1(b) musi po uwolnieniu się od innych jachtów tak szybko jak to możliwe przyjąć karę przez natychmiastowe wykonanie jednego obrotu zawierającego zwrot na wiatr i zwrot z wiatrem, jednakże obrót deski z żaglem musi być zgodny z przepisem B2.1(c). Gdy jacht przyjmuje karę na lub w pobliżu linii mety jacht musi całkowicie powrócić na kursową stronę linii mety zanim ukończy. Jacht zdyskwalifikowany na podstawie instrukcji Q3.1(c) musi natychmiast opuścić trasę wyścigu.

## **Q4 KARY I PROTESTY INICJOWANE PRZEZ ARBITRÓW: OKRĄŻANIE LUB MIJANIE ZNAKÓW**

### **Q4.1** Gdy jacht

- (a) złamał przepis 31.1 i nie przyjął kary,
- (b) uzyskał korzyść pomimo przyjęcia kary,
- (c) złamał zasady współzawodnictwa sportowego, lub
- (d) nie zastosował się do instrukcji Q3.2, albo nie przyjął kary sygnalizowanej przez arbitra.

Arbiter może ukarać go bez protestu innego jachtu. Arbiter może nałożyć karę jednego lub więcej obrotów, każdy z nich zawierający jeden zwrot na wiatr i jeden zwrot z wiatrem, sygnalizując to wystawieniem czerwonej flagi i okrzykiem do odpowiedniego jachtu, albo zdyskwalifikuje go zgodnie z instrukcją Q3.1(c), albo złożyć raport o incydencie do komisji protestowej w celu podjęcia dalszych działań.

**Q4.2** (a) Jacht nie może okrążyć lub minąć znak po niewłaściwej stronie. Jeśli to zrobi może naprawić swój błąd jak przewiduje to przepis 28.1 tylko wtedy, jeśli wykona to przed okrążeniem lub ominięciem następnego znaku lub ukończeniem.

(b) Gdy jacht złamie instrukcję Q4.2(a) i nie naprawi swojego błędu zanim okrąży lub minie następny znak albo ukończy, arbiter może zdyskwalifikować go zgodnie z instrukcją Q3.1(c).

**Q4.3** Arbiter, który zdecyduje bazując na obserwacji własnej albo raporcie otrzymanego z innego źródła, że jacht mógł złamać przepis, inny niż instrukcja Q3.2 albo Q4.2(a) albo przepis wymieniony w instrukcji Q2.1, może poinformować komisję protestową dla podjęcia działania zgodnie z przepisem 60.3. Jednakże nie będzie informował on komisji protestowej o rzekomym złamaniu przepisu 14, gdy nie ma uszkodzenia lub zranienia.

## **Q5 PROŚBA O ZADOŚCUCZYNIENIE ALBO WZNOWIENIE ROZPATRYWANIA; ODWOŁANIA; INNE PROCEDURY**

**Q5.1** Żadne czynności nie mogą być podejmowane w stosunku do działań dokonanych przez arbitrow lub ich braku z wyjątkiem tego, co jest dozwolone w instrukcji Q 5.2.

**Q5.2** Podstawą prośby o zadośćuczynienie jachtu nie może być twierdzenie, że działania łodzi oficjalnej albo helikoptera były niewłaściwe. Komisja protestowa może zdecydować rozważając przyznanie zadośćuczynienia w takich okolicznościach, jeśli uważa że łódź oficjalna albo helikopter włączając w to łódź arbitrow, mogła poważnie przeszkadzać w ściganiu się jachtów.

**Q5.3** Podstawą prośby o zadośćuczynienie lub odwołania się jachtu nie może być twierdzenie o rzekomej niewłaściwej akcji, przeoczeniu lub decyzji arbitra lub komisji protestowej. W przepisie 66 zmienione jest trzecie zdanie na: „*Strona* w proteście nie może prosić o wznowienie rozpatrywania”.

**Q5.4** (a) Protest i prośba o zadośćuczynienie nie musi być na piśmie.

(b) Komisja protestowa może zbierać dowody i prowadzić rozpatrywanie w dowolny sposób, jaki uważa za właściwy i może zakomunikować swoją decyzję ustnie.

**Q5.5** Komisja regatowa nie będzie protestować jachtu, ale będzie natychmiast informowała komisję protestową o proteście albo prośbie o zadośćuczynienie złożonej zgodnie z instrukcją Q2.3.

**Q5.6** Komisja protestowa nie będzie protestować jacht za złamanie instrukcji Q3.2 lub Q4.2(a), przepisu wymienionego w instrukcji Q2.1, albo przepisu 14, gdy nie było uszkodzenia lub zranienia.